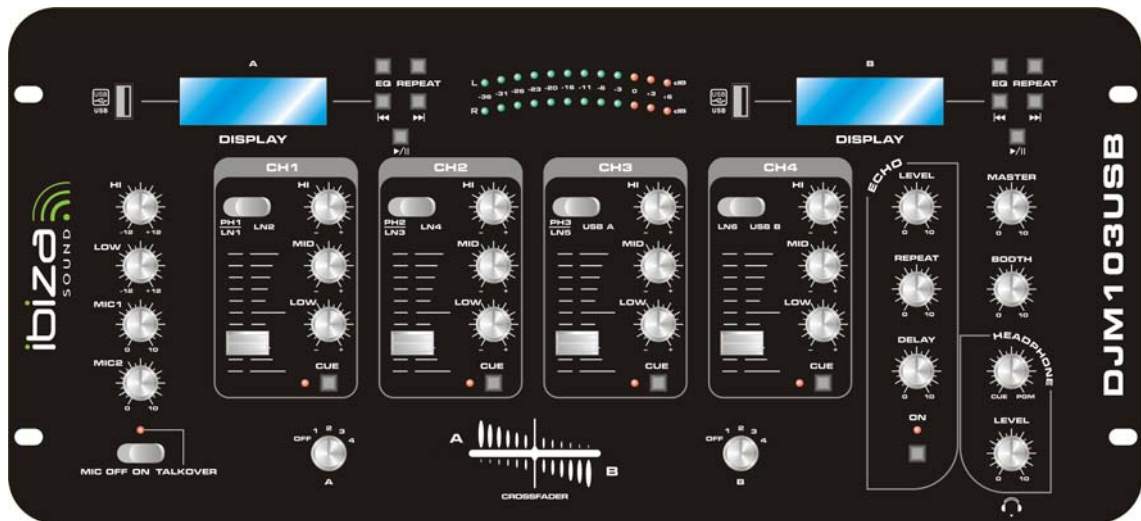


USER GUIDE



DJM103USB

INSTRUCTIONS

Safety Precaution

Read all documentations carefully before operating the equipment. Retain this manual for future reference. Follow all instructions printed on unit for proper operation.



Do not open cover (or back cover) to reduce the risk of electric shock or fire. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service Personnel.



This symbol is used to alert the operator to the presence of important operating instructions and precautions detailed in the documentation manual.



This symbol is used to warn operators that uninsulated dangerous voltages are present within the products enclosure that may pose a risk of electric shock.

Warning: To avoid fire or risk of electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

Notes:

- Make sure power outlets conform to the power requirements listed on the back of the unit.
- Main voltage must be correct and the same as that printed on the rear of the unit.
- Do not use the unit if the electrical cord is frayed or broken.
- The unit shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on unit.
- The unit shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- Power plug as a equipment that separate from power supply system, it must be easy to operating.

Warning:

- Using, adjusting or changing program control beyond this specification may cause dangerous radiation.
- The unit should be serviced by qualified service personnel.
- When repairing, use only same specification parts.

Notes:

- Select the voltage requirement through the voltage selector switch at the rear panel.
- Make sure that the power of the equipment is off and disconnected from the main voltage before switching the voltage selector to the required setting. We will not be responsible for damages arising from the improper installation, wiring or operation due to the fault or negligence of the user.

Record your model and serial number here:

Model:

Serial Number:

For Your Attention

Importance:

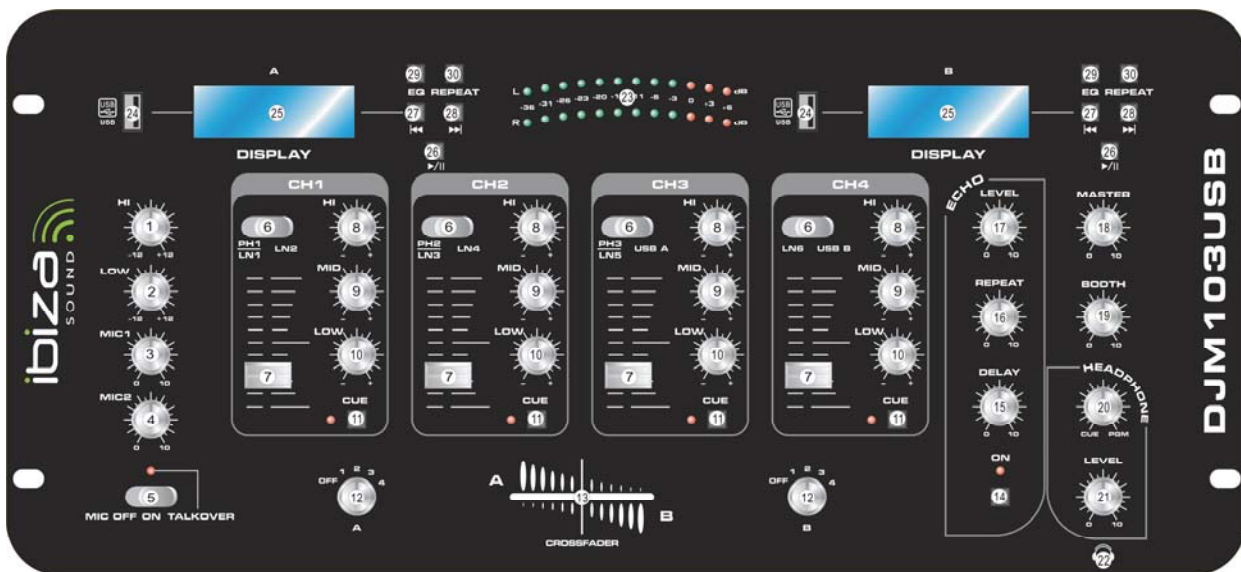
- 1) Read manual ---Please read through safety and operating instruction carefully before using this unit.
- 2) Keep manual ---Please keep this manual for future reference.
- 3) Attach importance to warning and note ---Please operate it according warning and note of manual.
- 4) Do it according what the manual indicates ---Do it according to instruction of manual.
- 5) Water and moisture---Position of the unit don't close to water. E.g.close to bath,wash by tub,wash tub,
- 6) Carriage and rack ---The unit ought to match carriage and rack that manufacturer recommended.
Please be careful while carriage with the unit is moving.
Sudden stop,great power and rough surface may cause combination turns over.
- 7) Fix on wall or ceiling ---Manufacturer suggest product only be fixed on wall or ceiling.
- 8) Heat ---Device do not leave heat source such as radiator,stove and amplifier etc.
- 9) Power supply ---The unit only operate with rated power supply.Please ask dealer or local power supply company while not ensure type of power supply .If operating with batteries or other power supply, please refer to this booklet.
- 10) Connecting ground or polarization ---Perhaps this unit has a polarization AC plug. This plug only has a method to be inserted.Its characteristic is safety.
- 11) Power cord protect ---Power cord do not be trampled or be pressed.
- 12) Clean ---Clean this unit with a soft cloth. Prevent water to enter into inner.
- 13) For device with AC power cord,check AC plug sheet and all of exposed metal parts with ohmmeter before using ,and resistance ought to be more than 100K ohm.
- 14) Stop period --- Unplug the power cord if the unit is not used for a long time.
- 15) Prevent solid and liquid to enter into unit --- Be CARE FULLY ,DO NOT FALL SOLID OR SPATTER LIQUID AT HOLE OF UNIT.
- 16) Mangle for repair --- If cause following case ,refer to qualified service personnel:
 - A) Power cord or plug mangle; or
 - B) Inside of unit have falling solid or liquid; or
 - C) The unit be rained ; or
 - D) Device do not work; or
 - E) The unit be fallen,or cover be mangle.
- 17) Repair ---User do not repair unit except operating to depend on manual instruction. All of above symptoms should refer to qualified service personnel.
- 18) Ventilation --- Function of cover's interval and hole is ventilation. It ensure operating reliability and prevent to overheat. Do not cover this hole absolutely. Do not place unit on bed , blanket, sofa or similar object's surface .Do not place unit in object's inner,such as bookcase's inner, Shelf's inner etc.
- 19) Accessories---Not use parts that manufactory do not recommend in order to avoid damage.
- 20) Auxiliary equipment ---Do not place this unit on unstable vehicle,shelf,tripod or table. It will cause serious harm to child or adult if the unit be fallen. Please use the vehicle, shelf, tripod or table that manufactory recommend.
- 21) Preventing thunderbolt---Add preventing thunderbolt equipment, or if the unit is not used for a long time, unplug the power cord.
- 22) Replace parts---If the unit require replacing part, you must replace with manufactory recommend, or same characteristic part.
- 23) Safety check---After repairing, repairer must test the unit for security.

Not On Use :

Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.

- 1) Handle the power cord carefully.
Hold the plug when unplugging the cord.
- 2) Keep the set free from moisture, water and dust.
- 3) Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- 4) Do not obstruct the ventilation holes. (For sets with ventilation holes.)
- 5) Do not let foreign objects in the set.
- 6) Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.

Front Panel :



1) MIC TREBLE

This knob adjusts the high tone of the microphone.

2) MIC BASS

This knob adjusts the bass tone of the microphone.

3) MIC 1 LEVEL CONTROL

Let you control the MIC 1 level as they enter the mix.

4) MIC 2 LEVEL CONTROL

Let you control the MIC 2 level as they enter the mix.

5) MIC TALK OVER

There are talk over, MIC on and MIC off function. The Sound Pressure Level of audio from input sources will be decreased while TALK OVER mode is set

6) CHANNEL INPUT SELECTOR

Let you to choose the input source to play for each channel.

7) CHANNEL LEVEL CONTROL

Let you control mixer's overall channel volume level.

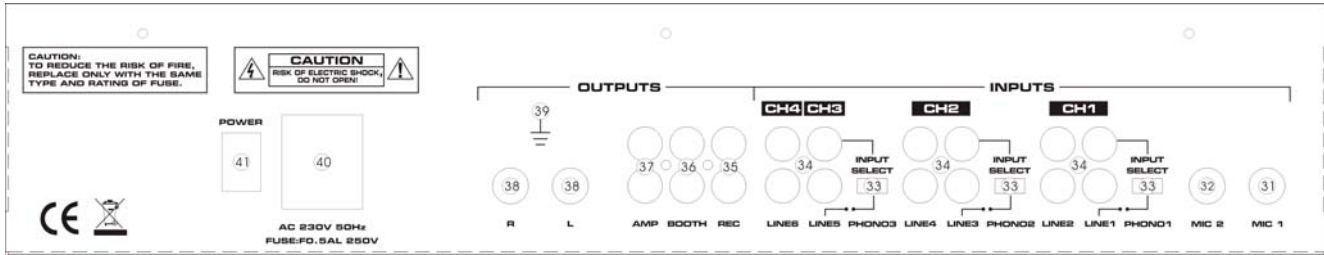
8) TREBLE CONTROL

Used to increase or lower the HIS of the input channel.

9) MIDDLE CONTROL

- Used to increase or lower the MIDS of the input channel.
- 10) BASS CONTROL
Used to increase or lower the LOWS of the input channel.
- 11) CHANNEL CUE
Use it to monitor the selected audio input source.
- 12) CHANNEL ASSIGN SELECTOR
Let you select the input source to be mixed by the crossfader control.
- 13) CROSSFADER
Allow you to smoothly switch between the input sources assigned to channel A and channel B.
- 14) ECHO ON/OFF
Turn echo on or off.
- 15) ECHO DELAY CONTROL
Let you adjust the delay time for echo.
- 16) ECHO REPEAT CONTROL
Let you control the time period during which the echo is repeated.
- 17) ECHO LEVEL CONTROL
Control the depth of the echo effect.
- 18) MASTER LEVEL CONTROL
Let you control mixer's overall master volume level.
- 19) BOOTH LEVEL CONTROL
Let you control mixer's overall booth volume level.
- 20) HEADPHONE CUE/PGM CONTROL
Allow you to listen simultaneously or separately to the CUE material or the active program.
- 21) HEADPHONE LEVEL CONTROL
Let you to control the volume level of headphone.
- 22) HEADPHONE JACK
Accept headphone with 1/4" plug.
- 23) DISPLAY METER
Indicate the levels of left and right master channels.
- 24)USB
Connect to USB stick
- 25)Display
Display to MP3's information.
- 26)Play/pause
Each time you press this button, the operation changes from play to Pause or from pause to play.
- 27)|<< PREVIOUS
Use this button to re-start the track or to select the previous track.
- 28)>>| NEXT
Use this button to select the next track.
- 29)EQ
Allow you to select NORM, POP, CLASSIC or ROCK.
- 30)REPEAT
Use this button to repeat one track or all the tracks.

Rear Panel :



31)MIC 1 INPUT JACK

Microphones with a 1/4" connector can be connected to these input terminals.

32)MIC 2 INPUT JACK

Microphones with a 1/4" connector can be connected to these input terminals.

33)INPUT SELECTOR

Set these switches based on what is plugged into Phono/ Line input jacks.

34)LINE INPUTS

Let you connect most high-level audio source, such as CD players, tape deck, tuner or VCR.

35)RECORD OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a second receiver or amplifier powering speakers in the DJ booth or in a remote location.

36)BOOTH OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a second receiver or amplifier powering speakers in the DJ booth or in a remote location.

37)AMP OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a amplifier use cables.

38)1/4" OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a receiver use cables with 1/4" plugs.

39)GROUND

Ground Screw for turntables.

40)POWER SUPPLY INPUT JACK

Input voltage from this jack.

41) POWER SWITCH

Use this switch to turn on the unit after all input devices are already connected to prevent damage to you equipment. Turn the mixer on before you turn on amplifier and turn off amplifiers before you turn off the mixer.

Specifications :

Input Sensitivity/ Impedance

MIC 1-2-----	1.5mV/ 2.2K Ohms, bal/unbal
Phono 1-3-----	3.0mV/ 47K Ohms
Line 1-6-----	150 mV/27K Ohms

Output Level

Amp-----	1.0V/600 Ohms
Booth-----	1.0V/600 Ohms
Record-----	300Mv/600 Ohms

Frequency Response-----20Hz-20kHz +/-1 dB

S/N Ratio (at 1 kHz)

MIC -----	> 65 dB/ 1.5mV input
Phono -----	> 60 dB/ 3.0mV input
Line -----	> 70 dB/ 150mV input

Distortion

MIC -----	-0.3%
Phono -----	-0.5%
Line -----	-0.1%

MIC Tone Control

Treble-----	10kHz; +12/-12dB
MID-----	1kHz; +12/-12dB
Bass-----	100Hz; +12/-12dB

CHANNEL Tone Control

Treble-----	10kHz; +12/-12dB
MID-----	1kHz; +12/-12dB
Bass-----	100Hz; +12/-12dB

Talk over Attenuation----- -15dB

Echo Delay Time-----50Ms-120Ms

Headphone output power-----30Mw @32 Ohms

Power Source-----AC230V, 50Hz

Consumed power-----20W

Consignes de Sécurité

Lire le mode d'emploi avant la première mise en service du produit. Conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure. Suivez toutes les instructions imprimées sur l'appareil afin de garantir une utilisation correcte.



NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE REMPLACABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTES LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



L'éclair dans le triangle attire l'utilisateur sur la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur du boîtier qui sont d'une magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrisation.



Le point d'exclamation dans le triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions et consignes importantes continues dans ce manuel.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil à la pluie et à l'humidité.

Notes :

Assurez-vous que les prises secteur sont conformes à la tension d'alimentation requise pour cet appareil. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée au dos de l'appareil.
Ne pas utiliser l'appareil si le cordon secteur est endommagé.
Protéger l'appareil contre des éclaboussures. Ne pas placer un objet rempli de liquide sur l'appareil.
Brancher l'appareil sur une prise secteur mise à la terre.

Avertissements :

Toute utilisation, manipulation ou modification autre que celles spécifiées dans ce manuel risque d'entraîner des radiations dangereuses.
Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié
Utilisez uniquement des pièces détachées qui sont en tous points conformes aux pièces d'origine.

Note :

Sélectionnez la tension qui correspond à votre tension secteur à l'aide du commutateur au dos de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du secteur avant de commuter le sélecteur de tension sur la tension requise. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages provenant d'une mauvaise installation, câblage ou utilisation due à la négligence ou à l'erreur de l'utilisateur.

Notez ici le N° du modèle et son n° de série :

Modèle :

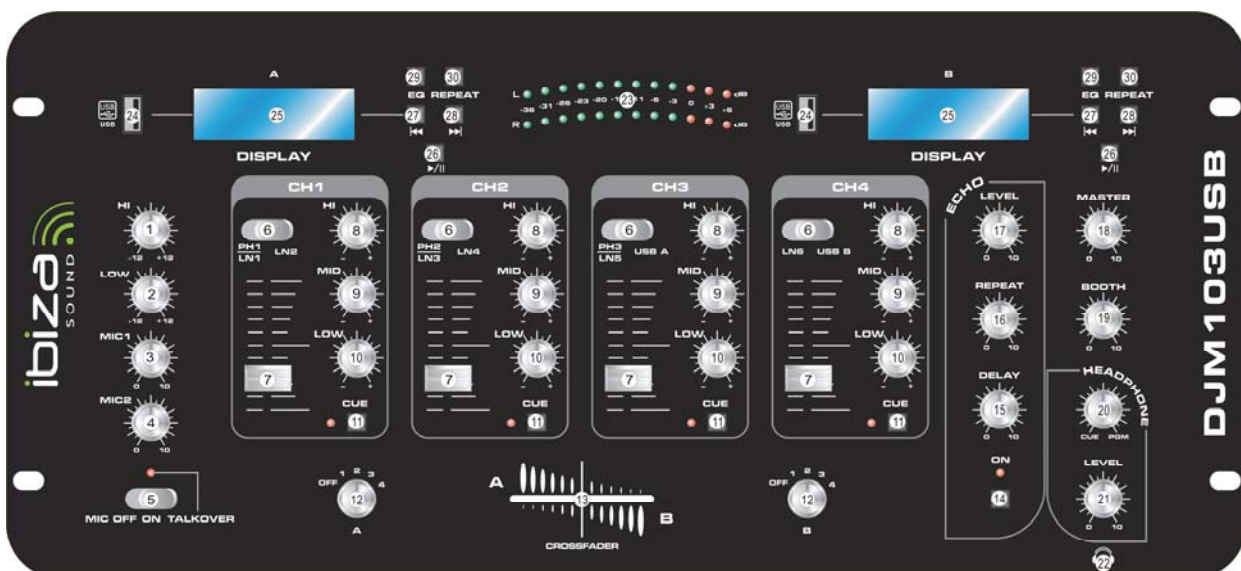
N° de série :

Notes Importantes:

- 1) Lire le mode d'emploi avant la première mise en service du produit.
- 2) Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.
- 3) Lisez les consignes de sécurité avant d'effectuer des branchements et mettre l'appareil en service.
- 4) Respectez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation contenues dans le manuel.
- 5) Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter un incendie et/ou des chocs électriques.
- 6) Eau et humidité : Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau, p.ex. près d'une baignoire, d'un lavabo.

- 7) Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un support, un tabouret ou une table instable. L'appareil peut tomber et provoquer des blessures et des dommages. Utilisez l'appareil uniquement avec un chariot, support, tabouret ou table recommandé par le fabricant et vendu avec l'appareil.
- 8) Lorsque l'appareil est installé sur un support, déplacez-le avec précaution. Des arrêts soudains, une force excessive et des surfaces irrégulières peuvent provoquer une chute.
- 9) Si vous montez l'appareil sur un mur ou au plafond, suivez les instructions du fabricant et utilisez le matériel de montage recommandé par le fabricant.
- 10) Placer l'appareil loin des sources de chaleur telles que radiateurs, poêles et autres appareils
- 11) Placez l'appareil de façon à ne pas compromettre sa ventilation. Ne pas placer sur une surface molle qui risque de bloquer ses fentes de ventilation.
- 12) Passez le cordon secteur de telle façon qu'il ne peut pas être pincé ou écrasé, notamment à proximité de la sortie du cordon de l'appareil ou près de la prise secteur.
- 13) Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- 14) Utilisez uniquement un chiffon doux et humide. Ne pas laisser de l'eau pénétrer dans l'appareil.
- 15) En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'appareil du secteur.
- 16) Faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié si
 - le cordon ou la fiche secteur ont été endommagés,
 - des objets ou des liquides ont pénétrés dans l'appareil,
 - l'appareil a été exposé à la pluie ou tout autre liquide,
 - l'appareil ne fonctionne pas normalement ou présente un changement significatif dans son fonctionnement,
 - l'appareil est tombé et le boîtier a été endommagé.
- 17) Pour les réparations, assurez-vous qu'uniquement des pièces détachées homologuées par le fabricant ont été utilisées qui présentent exactement les mêmes caractéristiques techniques que les pièces d'origine. Après chaque réparation, demandez au réparateur d'effectuer tous les tests de routine afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil.

Façade



1) MIC TREBLE

Règle les hautes fréquences du son du microphone.

2) MIC BASS

Règle les basses fréquences du son du microphone.

3) MIC 1 LEVEL CONTROL

Contrôle de niveau du microphone 1.

4) MIC 2 LEVEL CONTROL

Contrôle de niveau du microphone 2.

5) MIC OFF ON TALK OVER

En position ON, le niveau de toutes les autres sources baisse, lorsque le microphone est utilisé

6) SELECTEUR DU CANAL D'ENTREE

Sélectionnez la source d'entrée pour chaque canal.

7) CONTROLE DE NIVEAU DU CANAL

Contrôle le niveau de volume du canal

8) CONTROLE DES AIGUS

Augmente ou baisse le niveau des aigus du canal d'entrée

9) CONTROLE DES MEDIUMS

Augmente ou baisse le niveau des médiums du canal d'entrée

10) CONTROLE DES GRAVES

Augmente ou baisse le niveau des graves du canal d'entrée

11) PRE-ECOUTE DU CANAL (CHANNEL CUE)

Pré-écoutez la source d'entrée audio sélectionnée

12) COMMUTATEUR D'AFFECTATION DU CANAL

Sélectionnez la source d'entrée qui sera mixée par le crossfader

13) CROSSFADER

Vous permet de basculer entre les sources d'entrée assignées au canal A et B

14) ECHO ON/OFF

Activation/désactivation de l'écho.

15) CONTROLE DE DELAY DE L'ECHO

Règle la durée de la temporisation de l'écho

16) REPETITION DE L'ECHO

Règle la durée pendant laquelle l'écho est répété

17) NIVEAU DE L'ECHO

Contrôle la profondeur de l'effet écho

18) CONTROLE DE NIVEAU MASTER

Règle le niveau général (MASTER) de la table de mixage

19) CONTROLE DE NIVEAU BOOTH

Règle le volume de la sortie BOOTH.

20) CONTROLE CUE/PGM DU CASQUE

Vous permet d'écouter simultanément ou séparément le matériel CUE ou le programme en cours

21) CONTROLE DE NIVEAU DU CASQUE

Règle le volume du casque.

22) Fiche pour casque

Accepte un casque muni d'un Jack 6,35mm

23) VUMETRE

Affiche les niveaux des canaux Master gauche et droit

24) USB

Branchez une clé USB

30) Afficheur

Affiche les informations MP3

31) Play/pause

A chaque pression sur cette touche, le fonctionnement bascule entre lecture et pause.

32)|<< PREVIOUS

Appuyez pour redémarrer le titre ou sélectionner le titre précédent

33)>>| NEXT

Appuyez pour sélectionner le titre suivant

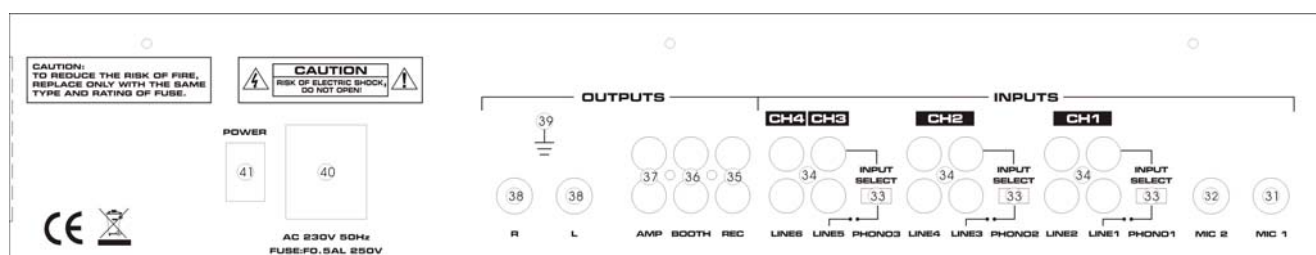
34) EQ

Vous pouvez choisir entre NORM, POP, CLASSIC ou ROCK.

30) REPEAT

Appuyer pour répéter un titre ou tous les titres.

Arrière :



31) JACK D'ENTREE MIC 1

Branchez un microphone muni d'une fiche jack 6,35mm sur cette fiche

32) JACK D'ENTREE MIC 2

Branchez un microphone muni d'une fiche jack 6,35mm sur cette fiche

33) SELECTEUR D'ENTREE

Réglez ces sélecteurs en fonction de l'équipement qui est branché sur les fiches d'entrée Phono/ligne.

34) ENTREES LIGNE

Branchez une source haut niveau telle qu'un lecteur CD, lecteur de cassettes, tuner ou magnétoscope

35) FICHES DE SORTIE ENREGISTREMENT

Branchez la table de mixage sur un enregistreur.

36) BOOTH OUTPUT JACKS

Branchez la table de mixage sur un deuxième récepteur ou amplificateur qui alimente des enceintes dans la cabine du DJ ou dans un autre local à distance.

37) FICHES DE SORTIE AMPLIFICATEUR

Branchez la table de mixage sur un amplificateur

38) JACKS DE SORTIE 6.35mm

Branchez la table de mixage sur un récepteur à l'aide de câbles munis de fiches Jack 6,35mm.

39) GROUND

Vis de masse pour platines-disques

40) ENTREE D'ALIMENTATION

Branchez le cordon secteur sur cette fiche.

41) INTERRUPTEUR M/A

Mettez l'appareil sous tension lorsque tous les équipements d'entrée ont été connectés afin d'éviter des dommages.

Mettez la table de mixage sous tension avant l'amplificateur et éteignez l'amplificateur avant la table de mixage.

Caractéristiques techniques

Sensibilité d'entrée / Impédance

MICRO 1-2.....1.5mV/ 2.2K Ohms, sym./asym.

Phono 1-33.0mV/ 47K Ohms

Ligne 1-6	150 mV/27K Ohms
Niveau de sortie	
Amplificateur	1.0V/600 Ohms
Booth.....	1.0V/600 Ohms
Record	300mV/600 Ohms
Bande passante	20Hz-20kHz +/-1 dB
Rapport S/B (à 1 kHz)	
MICRO	> 65 dB/ entrée 1.5mV
Phono	> 60 dB/ entrée 3.0mV
Line	> 70 dB/ entrée 150mV
Distorsion	
MIC	0.3%
Phono.....	0.5%
Line	0.1%
Contrôle de tonalité MICRO	
Aigus	10kHz; +12/-12dB
Médiums	1kHz; +12/-12dB
Graves	100Hz; +12/-12dB
Contrôles de tonalité CANAL	
Aigus.....	10kHz; +12/-12dB
Médiums	1kHz; +12/-12dB
Graves	100Hz; +12/-12dB
Atténuation Talk over.....	15dB
Temporisation de l'écho	50ms-120ms
Puissance de sortie casque	30mW @32 Ohms
Alimentation	AC230V, 50Hz
Puissance consommée	20W

- D -

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch. Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.

Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Anleitung genau befolgen.



NICHT DAS GEHÄUSE ÖFFNEN. ES BESTEHT STROMSCHLAG- UND FEUERGEFAHR. DAS GEHÄUSE ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER AUSWECHELBAREN TEILE. REPARATUREN NUR VON EINEM FACHMANN AUSFÜHREN LASSEN



Der Blitz im Dreieck lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf unisolierte gefährliche Spannungen im Gehäuseinneren hin, die einen Stromschlag verursachen können.



Das Ausrufezeichen im Dreieck lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise und Anweisungen in der Anleitung hin.

Um Stromschlag und Feuer zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

Hinweise:

Die Netzsteckdosen müssen der benötigten Versorgungsspannung entsprechen.

Die Netzspannung muss der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung entsprechen.

Das Gerät nicht benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Das Gerät vor Spritzwasser schützen. Keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen, Flaschen usw. aufs Gerät stellen.

Nur an eine geerdete Netzsteckdose anschließen.

Warnhinweise:

Einstellungen, Bedienvorgänge oder Veränderungen, die nicht ausdrücklich in der Anleitung beschrieben worden sind, können gefährliche Strahlungen verursachen.

Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden

Nur Ersatzteile benutzen, die in jeder Hinsicht mit dem Originalteil identisch sind.

Hinweis:

Wählen Sie die Spannung, die Ihrer Netzspannung entspricht mittels des Spannungswahlschalters auf der Rückseite des Geräts. Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Netz getrennt sein, bevor Sie den Spannungswahlschalter auf die benötigte Spannung einstellen.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falsche Installation, falsche Anschlüsse oder unsachgemäßen Gebrauch, durch die Nachlässigkeit oder Irrtum des Benutzers entstanden sind.

Hier die Modellnummer und Seriennummer eintragen

Modell:

Seriennummer:

Wichtige Hinweise:

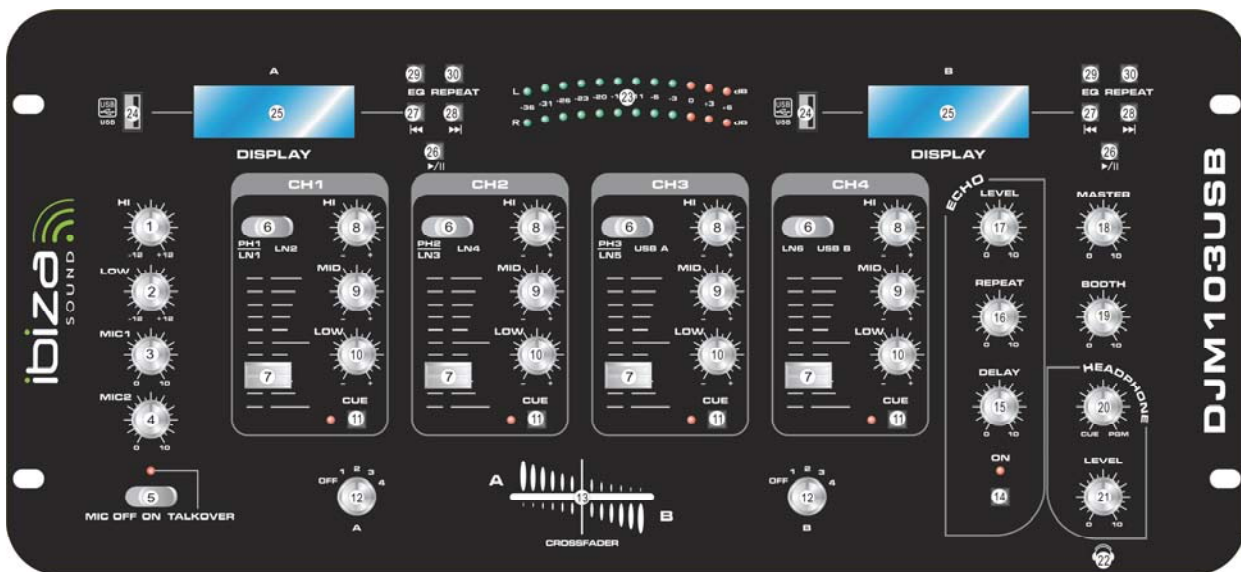
- 1) Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch. Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- 2) Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Anleitung genau befolgen.
- 3) Behandeln Sie die Netzschnur mit Sorgfalt und beschädigen oder verformen Sie sie nicht. Eine beschädigte oder verformte Netzschnur kann Stromschlag und Defekte verursachen. Beim Abziehen des Steckers aus der Steckdose immer am Stecker anfassen, nie an der Schnur ziehen.
- 4) Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gehäuse dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Störungen führen.
- 5) Das Gerät niemals auf einen unsicheren Wagen, Ständer oder Tisch stellen. Das Gerät kann herunterfallen und Menschen verletzen. Nur mit einem vom Hersteller zugelassenen oder mit dem Gerät zusammen verkauften Wagen, Stativ oder Tisch benutzen
- 6) Beim Anbringen des Geräts an der Decke oder Wand die Anweisungen des Herstellers befolgen und die vom Hersteller empfohlenen Montagematerialien benutzen.
- 7) Wenn das Gerät auf einem Gestell steht, das Ganze vorsichtig bewegen. Plötzliches Bremsen, große Kraftanwendung und unebene Flächen können zum Umkippen führen.
- 8) Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser benutzen z.B. neben einer Badewanne, Spüle, Waschmaschine.
- 9) Nicht die Belüftung behindern. Nicht auf ein Sofa, Bett, Sessel oder ähnliche weiche Unterlagen stellen. Nicht in ein geschlossenes Gehäuse wie einen Schrank einbauen, wo die Hitze nicht abgeleitet werden kann.
- 10) Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und ähnlichen Geräten aufstellen.

- 11) Nicht das Netzkabel betreten oder quetschen.
- 12) Vor dem Reinigen den Netzstecker abziehen.
- 13) Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Kein Wasser ins Gehäuse dringen lassen.
- 14) Bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen.
- 15) Das Gerät muss von einem Techniker überprüft werden, wenn:
 - das Netzkabel oder die –schnur beschädigt sind;
 - das Gerät Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt war;
 - das Gerät nicht richtig funktioniert oder eine beachtliche Leistungsänderung aufweist;
 - das Gerät gefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.

REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

Nach Abschluss der Wartungs- und Reparaturarbeiten lassen Sie alle Routineüberprüfungen durchführen, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

DRAUFSICHT



1) MIC TREBLE

Einstellung der hohen Frequenzen des Mikrofons

2) MIC BASS

Einstellung der tiefen Frequenzen des Mikrofons

3) MIC 1 PEGELREGLER

Pegelregler für Mikrofon 1

4) MIC 2 PEGELREGLER

Pegelregler für Mikrofon 2

5) MIC OFF ON TALK OVER

In der ON Stellung werden die anderen Audioquellen gedämpft, um die Stimme im Mikrofon zu hören

6) EINGANGSKANALWAHLSCHALTER

Wählen Sie eine Eingangsquelle für jeden Kanal

7) KANALPEGELREGLER

Lautstärkeregler des Kanals

8) TREBLE REGLER

Verstärkt oder mindert die hohen Töne des Eingangskanals

9) MID REGLER

Verstärkt oder mindert die mittleren Töne des Eingangskanals

10) BASS REGLER

Verstärkt oder mindert die TIEFEN Töne des Eingangskanals

11) KANALVORHÖREN (CHANNEL CUE)

Hören Sie die gewählte Audioeingangsquelle

12) ASSIGN SCHALTER

Weist dem Crossfader eine Eingangsquelle zu, die gemixt wird.

13) CROSSFADER

Blendet zwischen den Eingangsquellen um, die Kanal A und B zugewiesen wurden

14) ECHO ON/OFF

Ein- und Ausschalten der Echo Funktion

15) ECHO DELAY REGLER

Regelt die Dauer der Verzögerung des Echos

16) ECHO REPEAT

Regelt die Wiederholdauer des Echos

17) ECHO PEGELREGLER

Regelt die Tiefe des Echos

18) MASTER PEGELREGLER

Regelt die Lautstärke des MASTER Ausgangs

19) BOOTH PEGELREGLER

Regelt die Lautstärke des BOOTH Ausgangs

20) CUE/PGM REGLER DES KOPFHÖRERS

Sie können gleichzeitig oder getrennt das CUE Material oder das aktive Programm hören

21) KOPFHÖRER PEGELREGLER

Regelt die Lautstärke des Kopfhörers

22) Kopfhörerbuchse

Zum Anschluss eines Kopfhörers mit 6,35mm Klinkenstecker

23) VUMETER

Zeigt die Pegel des linken und rechten Master-Kanals an

24) USB

Zum Anschluss eines USB Sticks

35) Display

Zeigt die MP3 Informationen an

36) Play/Pause

Bei jedem Druck auf diese Taste schaltet der Betrieb zwischen Abspielen und Pause um

37)|<< PREVIOUS

Spielt den laufenden Titel noch mal von vorne ab oder wählt den vorangegangenen Titel

38)>>| NEXT

Zur Wahl des folgenden Titels

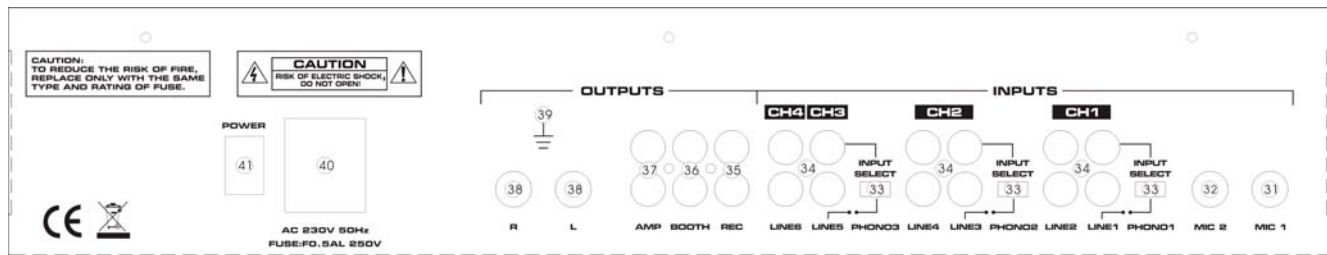
39) EQ

Sie haben die Wahl zwischen NORM, POP, CLASSIC und ROCK.

30) REPEAT

Zur Wiederholung eines oder aller Titel

Rückseite :



31) MIC 1 EINGANGSBUCHSE

Für ein Mikrofon mit 6,35mm Klinkenstecker

32) MIC 2 EINGANGSBUCHSE

Für ein Mikrofon mit 6,35mm Klinkenstecker

33) EINGANGSWAHLSCHALTER

Stellen Sie diesen Schalter auf das Gerät ein, das an die Phono/Line Eingangsbuchsen angeschlossen ist.

34) LINE EINGÄNGE

Zum Anschluss einer hochpegeligen Audioquelle wie CD Spieler, Recorder, Tuner of Videorecorder

35) RECORD AUSGANGSBUCHSEN

Zum Anschluss des Mischpults an ein Aufnahmegerät

36) BOOTH AUSGANGSBUCHSEN

Zum Anschluss des Mischpults an einen zweiten Empfänger oder Verstärker zur Speisung von Lautsprechern im DJ Booth oder einem entfernten Raum.

37) AUSGANGSBUCHSEN ZUM VERSTÄRKER

Zum Anschluss des Mischpults an einen Verstärker

38) 6.35mm AUSGANGSKLINKENBUCHSE

Das Mischpult über ein 6,35mm Klinkenkabel an einen Empfänger anschließen

39) GROUND

Masseschraube für Plattenspieler

40) NETZEINGANGSBUCHSE

Das eine Ende des Versorgungskabels an diese Buchse anschließen.

41) EIN/AUS SCHALTER

Das Mischpult einschalten, nachdem alle Eingangsgeräte angeschlossen worden sind, um die Anlage nicht zu beschädigen. Das Mischpult vor dem Verstärker einschalten und den Verstärker als erstes wieder ausschalten, bevor Sie das Mischpult ausschalten.

Technische Daten

Eingangsempfindlichkeit / Impedanz

MIKRO 1-2 1.5mV/ 2.2K Ohm, sym./asym.

Phono 1-3 3.0mV/ 47K Ohm

Line 1-6 150 mV/27K Ohm

Ausgangspegel

Verstärker 1.0V/600 Ohm

Booth 1.0V/600 Ohm

Record 300mV/600 Ohm

Frequenzbereich 20Hz-20kHz +/- 1 dB

Störabstand(bei 1 kHz)

MIKRO > 65 dB/ 1.5mV Eingang

Phono > 60 dB/ 3.0mV Eingang

Line	> 70 dB/ 150mV Eingang
Distorsion	
MIKRO	0.3%
Phono.....	0.5%
Line	0.1%
MIKROFON-Klangregler	
Treble.....	10kHz; +12/-12dB
Mitten	1kHz; +12/-12dB
Bässe.....	100Hz; +12/-12dB
KANAL-Klangregler	
Treble.....	10kHz; +12/-12dB
Mitten	1kHz; +12/-12dB
Bässe.....	100Hz; +12/-12dB
Talkover (Übersprehdämpfung).....	15dB
Echo Delay.....	50ms-120ms
Kopfhörerausgangsleistung	30mW @32 Ohm
Versorgung.....	AC230V, 50Hz
Leistungsverbrauch.....	20W

- NL -

Veiligheidsmaatregelen

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing alvorens het product te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Om een juist gebruik te verzekeren raden we aan alle instructies vermeldt op het toestel op te volgen.



OPEN HET TOESTEL NIET. HIJ BEVAT GEEN STUKKEN DIE DOOR DE GEBRUIKER VERVANGEN KUNNEN WORDEN. ALLE REPARATIES MOETEN DOOR EEN GEKWALIFICEERDE TECHNIEKER UITGEVOERD WORDEN.



De bliksem in de driehoek richt de gebruiksaandacht op de aanwezigheid van gevaarlijke spanningen die niet binnenin het product geïsoleerd worden en die van een voldoende helderheidsgraad zijn om een elektrische schok te veroorzaken.



Het uitroepingsteken in de driehoek richt de aandacht op belangrijke instructies en aanbevelingen vermeldt in deze gebruiksaanwijzing.

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, teneinde een elektrische schok of brand te vermijden.

Nota's :

Ga na of de stopcontacten overeenkomen met de voedingsspanning van dit apparaat.

De sectorspanning moet overeenkomen met deze vermeldt op de achterzijde van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet indien de stekker beschadigd is.

Bescherm het apparaat tegen spetters. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat.

Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.

Waarschuwingen :

Elke installatie, manipulatie of wijziging anders dan deze vermeld in de gebruiksaanwijzing kunnen gevaarlijke stralingen teweegbrengen.

Iedere reparatie moet door een gekwalificeerde techniker uitgevoerd worden.

Gebruik enkel vervangstukken die op alle vlakken overeenstemmen met de originele stukken.

Nota :

Kies aan de hand van de schakelaar achteraan het toestel, de spanning die overeenstemt met uw sectorspanning. Ga na dat het apparaat uitgeschakeld of losgekoppeld is alvorens de spanningsselector over te schakelen op de gewenste spanning. Wij gaan elke verantwoordelijkheid voor een schade afkomstig uit een slechte installatie, bekabeling of een fout te wijten aan een nalatend gebruik achteruit.

Vermeld hier het modelnummer en zijn serienummer :

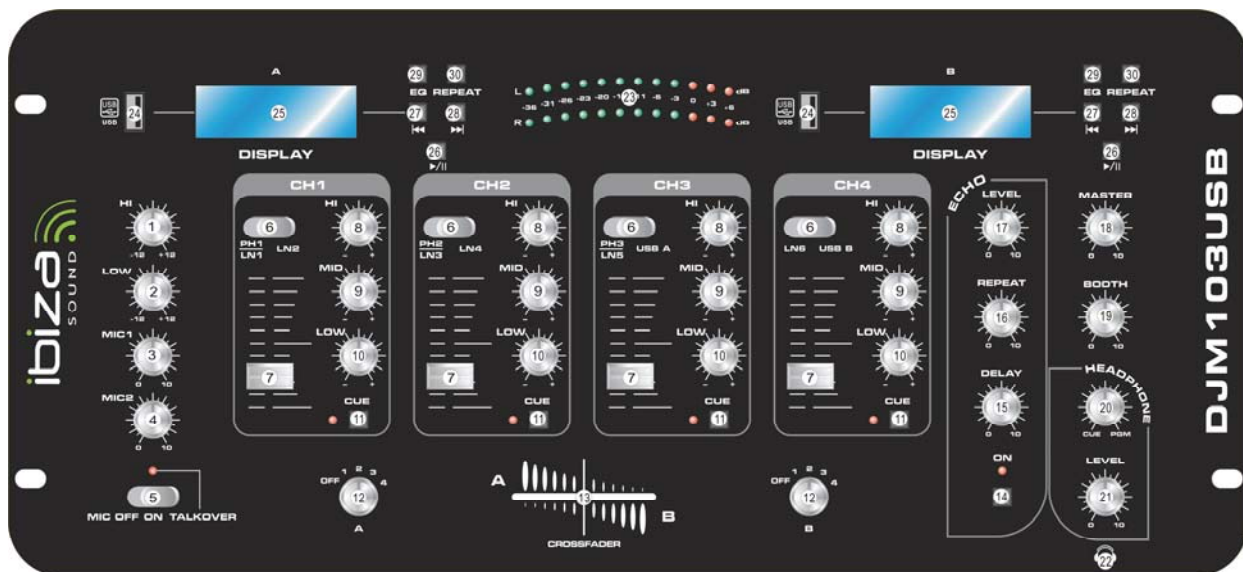
Model :

Serienummer :

Belangrijke nota's

- 1) Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing alvorens het apparaat te gebruiken.
- 2) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
- 3) Lees de veiligheidsinstructies alvorens het apparaat aan te sluiten en onder spanning te plaatsen.
- 4) Respecteer iedere veiligheids- en gebruiksinstructie vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- 5) Respecteer iedere veiligheidsinstructie om brand of elektrisch schok te vermijden.
- 6) Water en vocht : Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water, bvb bij een bad of lavabo.
- 7) Plaats het apparaat niet op een karretje, een steun, kruk of een onstabiele tafel. Het apparaat kan vallen en schade of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel een karretje, steun, kruk of tafel aanbevolen door de verkoper van dit apparaat.
- 8) Indien het apparaat op een steun geïnstalleerd wordt, verplaats hem voorzichtig. Plotse stoppingen, overdreven kracht en onregelmatige oppervlakten kunnen een val veroorzaken.
- 9) Indien u het apparaat op een muur of plafond bevestigt, volg iedere instructie van de fabrikant op en gebruik enkel het montage materiaal aanbevolen door de fabrikant.
- 10) Plaats het apparaat ver van warmtebronnen, zoals verwarmingen, kachels en andere toestellen.
- 11) Plaats het toestel zodanig dat de ventilatie mogelijk blijft. Plaats het niet op een zachte oppervlakte die de ventilatiespleten riskeren te verhinderen.
- 12) Plaats de kabel zodanig dat hij niet genepen of verpletterd kan worden, voornamelijk aan de kabeluitgang van het apparaat of dicht bij het stopcontact.
- 13) Ontkoppel het apparaat alvorens het te reinigen.
- 14) Gebruik enkel een zachte en vochtige doek. Laat geen water binnenin het toestel treden.
- 15) Bij langdurig ongebruik, gelieve het toestel van de sector te ontkoppelen.
- 16) Laat het toestel door een gekwalificeerde techniker nakijken indien :
 - de kabel of stekker beschadigd werden,
 - objecten of vloeistoffen in het toestel betreden zijn,
 - het toestel blootgesteld werd aan regen of andere vloeistoffen,
 - het toestel niet normaal werkt of het opvallende veranderingen in zijn werking teweegbrengt,
 - het toestel gevallen is of indien de omhulling beschadigd werd.
- 17) Waarborgt u dat men voor iedere reparatie enkel stukken gehomologeerd door de fabrikant gebruikt werden die exact dezelfde technische kenmerken bieden dan deze van de originele stukken. Vraag na iedere reparatie aan de hersteller om iedere routinetest uit te voeren om een goede werking van het apparaat te verzekeren.

Voorkant



1) MIC TREBLE

Regelt de hoge frequenties van het microfoongeluid.

2) MIC BASS

Regelt de lage frequenties van het microfoongeluid.

3) MIC 1 LEVEL CONTROL

Niveaucontrole van de Microfoon 1.

4) MIC 2 LEVEL CONTROL

Niveaucontrole van de Microfoon 2.

5) MIC OFF ON TALK OVER

Op de ON positie, daalt het niveau van alle andere bronnen, indien een microfoon gebruikt wordt.

6) INGANGSKANAAL SELECTOR

Kiest de ingangsspanning voor ieder kanaal.

7) CONTROLE VAN HET KANAALNIVEAU

Controleert het volumeniveau van het kanaal.

8) CONTROLE VAN DE SCHERPE TONEN

Verhoogt of verlaagt het niveau van de scherpe tonen van het ingangskanaal.

9) CONTROLE VAN DE MEDIAS

Verhoogt of verlaagt het medianiveau van het ingangskanaal

10) CONTROLE VAN DE LAGE TONEN

Verhoogt of verlaagt de lage tonen van het ingangskanaal

11) VOOR-BELUISTERING VAN HET KANAAL (CHANNEL CUE)

Beluistert voordien de bron van de geselecteerde audio-ingang

12) KANAAL TOEKENNERSCHAKELAAR

Selecteert de ingangsbron dat gemixt zal worden door de crossfader

13) CROSSFADER

Laat u toe om te schakelen tussen de ingangsbronnen toegekend aan kanaal A en B

14) ECHO ON/OFF

Activering/desactivering van de echo.

15) CONTROLE VAN DE VERTRAGING VAN DE ECHO

Regelt de duur van de temporisering van de echo

16) HERHALING VAN DE ECHO

Regelt de duur waarin de echo herhaald wordt

17) NIVEAU VAN DE ECHO

Controleert de diepte van het echo-effect

18) CONTROLE VAN HET MASTERNIVEAU

Regelt het algemene niveau (MASTER) van het mengpaneel

19) CONTROLE VAN HET BOOTH NIVEAU

Regelt het volume van de BOOTH uitgang

20) CONTROLE CUE/PGM VAN DE KOPTELEFOON

Laat u toe om gelijktijdig of apart het CUE materiaal of het lopende programma te beluisteren

21) NIVEAUCONTROLE VAN DE KOPTELEFOON

Regelt het volume van de koptelefoon

22) KOPTELEFOON FICHE

Aanvaardt een koptelefoon voorzien van een 6,35mm Jack

23) VUMETER

Geeft het niveau van de linker en rechter MASTER kanalen weer

24) USB

Sluit een USB stick aan

25) DISPLAY

Geeft de MP3 informatie weer

26) PLAY./PAUZE

Bij iedere klik op deze toets schakelt u tussen de functies lezing en pauze

27) |<< PREVIOUS

Duw erop om de titel opnieuw te starten of om de vorige titel te selecteren

28) >>| NEXT

Duw erop om de volgende titel te selecteren

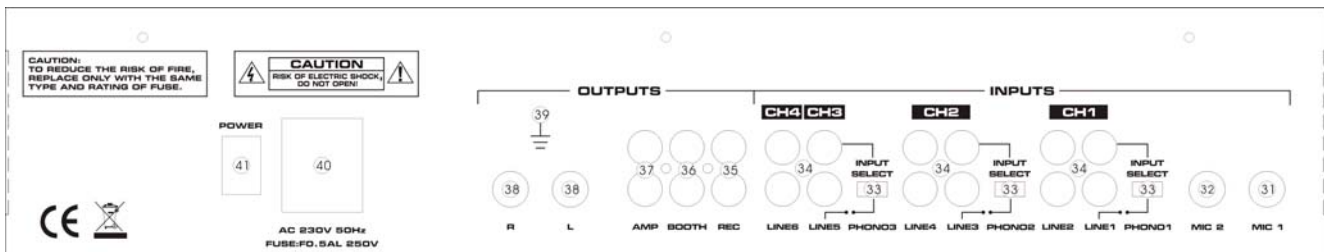
29) EQ

U kunt kiezen tussen NORM, POP, CLASSIC of ROCK.

30) REPEAT

Duw erop om de titel of alle titels te herhalen

Achterkant :



31) INGANGSJACK MIC 1

Sluit een microfoon voorzien van een 6,35mm jack op deze fiche aan

32) INGANGSJACK MIC 2

Sluit een microfoon voorzien van een 6,35mm jack op deze fiche aan

33) INGANGSSELECTOR

Regel deze selectoren in functie van de uitrusting dat aangesloten is op de ingangsfiches Phone/Lijn

34) LIJNINGANGEN

Sluit een hoge niveau bron, zoals een CD speler, cassettespeler, tuner of videorecorder aan

35) UITGANGSFICHE VAN DE OPNAME

Sluit een mengpaneel op de recorder aan

36) BOOTH OUTPUT JACKS

Sluit een mengpaneel aan op een tweede recorder of een versterker die de luidsprekers in de cabine van de DJ of een ander lokaal op afstand voedt

37) UITGANGSFICHE VAN DE VERSTERKER

Sluit een mengpaneel aan op de versterker

38) 6.35mm UITGANGSJACKS

Sluit een mengpaneel aan op de ontvanger aan de hand van kabels voorzien van een 6,35mm fiche

39) GROUND

Massavoeding voor platendraaiers

40) INGANGSVOEDING

Sluit de stekker aan op deze fiche

41) A/U SCHAKELAAR

Plaats het toestel onder spanning wanneer alle ingangsuitrustingen aangesloten werden, teneinde schade te voorkomen. Plaats eerst het mengpaneel onder spanning en nadien de versterker en schakel de versterker voor het mengpaneel uit

Technische kenmerken

Ingangsgevoeligheid/Impedantie

MICRO 1-2.....1.5mV/ 2.2K Ohms, sym./asym.

Phono 1-33.0mV/ 47K Ohms

Ligne 1-6150 mV/27K Ohms

Uitgangsniveau

Versterker..... 1.0V/600 Ohms

Booth..... 1.0V/600 Ohms

Record300Mv/600 Ohms

Frequentiebereik 20Hz-20kHz +/-1 dB

S/R verhouding (aan 1 kHz)

MICRO > 65 dB/ ingang 1.5mV

Phono > 60 dB/ ingang 3.0mV

Lijn > 70 dB/ ingang 150mV

Distorsie

MIC0.3%

Phono.....0.5%

Lijn0.1%

MICRO tonaliteitcontrole

Scherpe tonen..... 10kHz; +12/-12dB

Media 1kHz; +12/-12dB

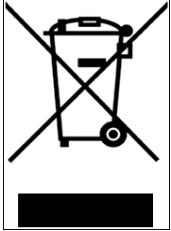
Lage tonen 100Hz; +12/-12dB

Controles van de KANAAL tonaliteit

Scherpe tonen..... 10kHz; +12/-12dB

Media 1kHz; +12/-12dB

Lage tonen	100Hz; +12/-12dB
Atenuatie Talk over.....	15dB
Temporisatie van de echo	50ms-120ms
Uitgangspanning van de koptelefoon	30mW @32 Ohms
Voeding	AC230V, 50Hz
Verbruikte spanning	20W



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

BELANGRIJKE NOTA : De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien zijn. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.